

## 結語 Postlude

感謝主豐盛的恩典，因祂是耶和華以勒（必預備）的神（創世記22:14）。福音中心現有兩位受薪同工，加上店租、電冷暖氣雜費、員工醫藥保險等，每年開支經費很大。除了其中的四分之一來自本地數間華人教會的本地宣教奉獻外，其餘來自主內弟兄姊妹的愛心奉獻，不少還是來自外州的弟兄姊妹。我們為您們在神面前擺上的禱告和支持，一同獻上感恩和讚美。『從祂豐滿的恩典裡，我們都領受了，而且恩上加恩。』（約翰福音1:16）

近年來，隨著社會經濟的發展，許多華人陸續從外州及亞洲各地遷到大西雅圖區。唐人街更大興土木，重新改建住宅樓宇隨處可見，很多人為著生活方便，都移居唐人街，福音的禾場便越來越大。展望將來，福音中心需要更多的人力、物力資源，去全面推動傳福音的事工。因為租項、雜費、員工醫藥保險等不斷上升，職員待遇也應隨通貨膨脹而增加，故更需要弟兄姊妹們繼續不斷的代禱、奉獻和參與。

如何參加福音中心事奉：請向福音中心查詢，索取義工表格，我們會與您進一步聯絡。

如何以經濟支持福音中心事工：

1. 奉獻支票抬頭請寫 CCM，註明給 *Seattle Gospel Center*，逕寄：  
*CCM Seattle Gospel Center, P.O. Box 3269, Seattle, WA 98114*
2. 其他奉獻方式可與福音中心聯絡：206-624-0988

---

We thank God for His abundant grace because *“The Lord will provide.” Genesis 22:14 (NIV)* The Gospel Center requires a substantial annual operating budget to support two full-time staff members and to pay for rent, utilities and medical insurance. 25% of the budget comes from several local Chinese churches’ mission funds while the remaining funds come from love offerings from faithful brothers and sisters. A significant amount of our support comes from out-of-state. We thank and praise God for your prayers and support throughout the years. *“From the fullness of His grace we have all received one blessing after another.” John 1:16 (NIV)*

We have witnessed a greater influx of Chinese the past few years. Circumstances such as a healthy local economy have resulted in more Chinese settlers from other states and Asian countries to the Greater Seattle area. There has been a flurry of building renovation projects in Chinatown. Still others have moved to Chinatown for convenience. The harvest field is growing, and the Gospel Center requires even more resources to advance the ministry. The overhead costs of rent, utilities and medical insurance continue to rise. Staff compensation must be adjusted annually for inflation. We continue to covet the continual prayers, financial support, and participation of devoted brothers and sisters.

To participate in the ministry work: Please contact us for a volunteer application form.

To financially support the ministry:

1. Make checks payable to “CCM” and put *“Seattle Gospel Center”* in the memo line.  
Mail to: *CCM Seattle Gospel Center, P.O. Box 3269, Seattle, WA 98114*
2. Other methods: Please call 206-624-0988.



此照片攝於1924年，在湖南省中部，衡陽市之北，一座衡山下的南岳區。「福音亭」裡的基督徒，邀請許多上山的香客，進來休憩，喝點茶，向他們傳講主耶穌基督的救恩，並把福音書贈給他們。

數年來，福音中心就像「福音亭」，給不少人進來歇息，讓我們有機會把福音傳給他們。不少人願意相信主耶穌，蒙主赦罪之恩。

在以後的日子，我們仍要加倍努力，把福音直接傳到更多的人，先從唐人街開始，直到大西雅圖的社區。請以行動支持福音中心，在禱告、奉獻及事工等方面，來與我們「為所信的福音齊心努力」（腓立比書1:27），早日迎接主耶穌基督的再來！

「昔日，我們的主看見許多『困苦流離』的人，就動了慈心，憐憫他們，向他們宣講天國的福音。願我們也體貼主耶穌的心，付上一點代價，來唐人街還福音的債。」（黃巖玉英）

---

This picture was taken in 1924 in the Nan Yue area of the Heng Shan mountain, which is north of the Heng Yang city in the central Hunan Province of China. At this “Gospel Kiosk”, Christians invite those who pass this way to come inside for some rest and a cup of tea. They preach the salvation of Jesus Christ and distribute free Gospel literature.

In like manner, the Gospel Center has served as a gospel kiosk in Chinatown. People have heard the Gospel, and many have put their faith in Christ and received the assurance of His salvation.

We will continue in the days ahead to spread the Gospel throughout the Chinese community. Please prayerfully consider how you might support and aid our mission. May we continue to diligently serve together, spreading the Gospel in obedience, in the hopes of hastening the return of our Lord Jesus Christ.

*“In Jesus’ day, He was greatly saddened when He encountered people in hardship. He had compassion on them and offered them the hope of Heaven. May we also be willing to serve these people with compassionate and Christ-like hearts.” (Greta Wong)*